



Mise à jour sur les activités du projet Franco Doc

Été 2015

29 Septembre, 2015

Réalisé avec le soutien de Santé Canada

Chers membres du comité d'organisation du projet Franco Doc, membres des comités de liaison faculté-communauté, membres représentants des facultés et membres des réseaux communautaires francophones,

Nous tenons tout d'abord à vous remercier de votre enthousiasme envers le projet. Afin de nous assurer que vous soyez tous à l'affût des développements de ce projet, voici une mise à jour sur les progrès du projet.

Objectif #1 : Identification des étudiants francophones et francophiles au sein des facultés de médecine anglophones

L'identification des étudiants est présentement en route et sera complété dans la plupart des facultés d'ici au 18 septembre 2015. Déjà, de nombreuses facultés ont utilisé un mécanisme formel d'identification et ont reçu un nombre de réponse impressionnante. Si vous n'avez pas encore effectué l'identification des étudiants francophones, nous vous prions de le faire le plus tôt possible. Vous trouverez en annexe (annexe #1) une note d'information sur diverses méthodes utilisées par les facultés qui pourront vous aider.

Objectif #2 : Offrir de la formation préparatoire et des activités pour les étudiants

Développement de plusieurs sessions d'activités de formation en concert avec les réseaux de santé en français. Des activités de réseautage, de présentations sur les services des réseaux de la société santé en français, des activités culturelles et beaucoup d'autres types d'activités ont été planifiés pour l'année

Objectif #3 : Placement des étudiants dans la communauté pour de la formation expérientiel

Une dizaine de placement clinique ont eu lieu cet été, principalement à la faculté de Toronto et à l'École de Médecine du Nord de l'Ontario. Du travail préliminaire a été fait afin d'identifier les opportunités existantes pour l'année 2015-2016

Objectif #4 : Comité de liaison faculté-communauté

Faits saillants du projet pour chaque comité de liaison faculté-communauté :

Memorial University of Newfoundland

- Identification de 28 étudiants francophones et francophiles
- Planification d'activités de formation pour les étudiants pour l'année 2015-2016

Université Dalhousie

- Identification de 20 étudiants francophones
- Création d'un groupe étudiant Francophone
- Identification d'un représentant facultaire pour supporter le comité
- Sessions de formation par les réseaux santé en français des Maritimes (N-É, I.P.É., NB)

Université d'Ottawa

- Connection des étudiants francophone et francophile du volet anglophone aux activités du volet francophones de la faculté
- Création de lien entre la faculté d'Ottawa et le Nunavut.

Université Queen's

- Connection entre le groupe étudiant francophone de la faculté (Franco Med) et le bureau du doyen pré-doctoral. La faculté fournira maintenant un soutien formel au groupe Franco Doc
- Discussion entamé pour des opportunités de rotations clinique à la base militaire de Kingston et lors de la semaine communautaire du Eastern Regional Medical Education Program (ERMEP)

Université de Toronto

- Identification de 28 étudiants, et ce, sans compter les étudiants de première année qui ont débuté au début septembre
- Création et tenue d'activité de formation tout au long de l'année en concert avec le Réseau franco-santé du sud de l'Ontario
- Tenue de stages d'observation pour les étudiants et identifications de nouveau lieu de stage clinique.

Université McMaster

- Lancement du comité de liaison faculté-communauté à la faculté
- L'identification des opportunités cliniques francophone et des étudiants francophone sera complété sous peu

Université Western Ontario

- Lancement du comité de liaison faculté-communauté à la faculté
- Plus de 180 étudiants francophones et francophiles ont été identifié dans les 3 premières années ayant indiqué leur intérêt pour participer à des activités et placements en français
- Connexion avec le département d'études françaises et leurs activités étudiantes
- Discussion seront entamer entre la faculté et les centre de santé offrant des services en français afin d'accueillir des étudiants

École de médecine du Nord de l'Ontario

- Tenue de stage clinique en médecine familiale
- Travail entre la faculté et le réseau afin d'établir des sièges francophones spécifique dans certains sites d'enseignements.

Université du Manitoba

- Identification des opportunités clinique disponible dans les spécialités de médecine
- Organisation d'une activité orientée vers les étudiants sur le bien-être des médecins

Université du Saskatchewan

- Ajout d'un étudiant francophone au comité de liaison faculté-communauté
- Identification de 19 étudiants francophones et francophiles dans la 1^{er} année
- Planification d'activité pour les étudiants en tenant compte de leur calendrier scolaire

Université de Calgary

- Identification de plus de 200 cliniciens francophones pratiquant à Calgary. Ces médecins seront contactés par la faculté afin de déterminer leur intérêt à prendre des étudiants pour des stages cliniques
- Planification en cours pour plusieurs activités culturelles et de formation pour les étudiants

Université de l'Alberta

- L'identification des opportunités cliniques francophone et des étudiants francophone sera complété sous peu

Université de la Colombie-Britannique

- Identification de 59 étudiants francophones et francophiles et ce, sans compté les étudiants de première année qui ont débuté au début septembre.
- Discussion sur l'inclusion de stages clinique au Yukon
- Création d'une activité de formation linguistique médicale d'une demie journée supervisé par un précepteur francophone

Présentation Franco Doc

- l'Assemblée générale annuel de CFMS (Canadian Federation of Medical Students) : samedi prochain à Windsor/
- Visite à McMaster et Western pour rencontrer les nouveaux comités
- Rencontre de la SSF « Connexion 2015 » le 15 octobre à Ottawa
- Symposium Francophone de l'EMNO, jeudi 24 septembre
- Médecins Francophones du Canada, présentation au forum et rencontre avec CA
- Soumission faite CCEM 2016 pour une présentation orale et une affiche

Les prochaines étapes du projet:

- Identification des précepteurs cliniques francophones à poursuivre
- Déterminer les opportunités d'apprentissage clinique au sein des facultés de médecine et afficher ces opportunités pour les étudiants qui auront été identifié.
- Planifier conjointement (faculté-réseau) des sessions d'activités formation, etc.
- Déterminer des méthodes permanente pour l'identification des étudiants francophone et francophile.

Note d'information

Méthodes d'identification des étudiants francophones

Le 30 juillet 2015

Réalisé avec le soutien de Santé Canada

À tous les membres des comités de liaison faculté-communauté et membres du comité directeur du projet Franco Doc,

Afin de répondre au premier objectif du projet Franco Doc qui est « *Identifier et mobiliser les étudiants francophones et francophiles dans les facultés de médecine anglophones du Canada* », nous vous suggérons plusieurs méthodes pour procéder à l'identification des étudiants francophones dans vos facultés.

Nous apprécierions votre aide afin d'identifier la méthode qui conviendra le mieux à votre faculté. Veuillez nous faire part de la méthode que vous utiliserez lors de la nouvelle année scolaire 2015-2016 afin de déterminer le nombre d'étudiants francophones. Nous vous suggérons fortement de procéder à cette identification dans les jours suivant le début des cours. Nous vous prions de prendre en note le nombre d'étudiants identifiés ainsi que les méthodes utilisées. Ceci nous aidera à déterminer les succès et des moyens d'améliorer ces méthodes au cours du projet.

Merci à l'avance pour votre collaboration

Philippe Leblanc

Coordonnateur du projet Franco Doc

Méthode 1 : Requête d'auto-évaluation des étudiants provenant du bureau du doyen au niveau prédoctoral ou postdoctoral

Exemple 1 : Message envoyé provenant des facultés de médecine

Message destiné au niveau prédoctoral :

L'Association des facultés de médecine du Canada a procédé au lancement d'un projet pour aider les étudiants en médecine qui possèdent déjà des compétences en français à apprendre à offrir des services médicaux en français. À cette fin, nous planifions actuellement des activités telles que des groupes d'intérêts composés d'étudiants, des occasions d'apprentissage par le service, notamment des placements dans les phases 1 à 4 ainsi que des stages pour résidents au sein de milieux d'exercice francophones.

Afin de nous aider à planifier, nous tentons de déterminer le nombre d'étudiants ayant des compétences en français qui seraient intéressés à participer à ces activités. Prière d'envoyer un courriel comprenant les renseignements suivants à Nom du représentant de la faculté (courriel@courriel.ca) d'ici le JJ MM 2015 :

- *Nom et année*
- *Parlez-vous français? Dans l'affirmative, quel est votre niveau (études secondaires, parfaitement bilingue, etc.)?*
- *Êtes-vous intéressé(e) à participer à ces activités (groupes d'intérêts composés d'étudiants, apprentissage par le service, placement dans des stages, etc.)?*

Message destiné au niveau postdoctoral :

L'Association des facultés de médecine du Canada a procédé au lancement d'un projet pour aider les stagiaires en médecine qui possèdent déjà des compétences en français à apprendre à offrir des services médicaux en français. À cette fin, nous planifions actuellement des activités telles que des groupes d'intérêts composés d'étudiants ainsi que des stages pour résidents au sein de milieux d'exercice francophones.

Afin de nous aider à planifier, nous tentons de déterminer le nombre d'étudiants ayant des compétences en français qui seraient intéressés à participer à ces activités. Prière d'envoyer un courriel comprenant les renseignements suivants à Nom du représentant de la faculté (courriel@courriel.ca) d'ici le JJ MM 2015 :

- *Nom et année*
- *Parlez-vous français? Dans l'affirmative, quel est votre niveau (études secondaires, parfaitement bilingue, etc.)?*
- *Êtes-vous intéressé(e) à participer à ces activités (groupes d'intérêts composés d'étudiants, stages pour résidents, etc.)?*

Succès de la méthode #1 :

- La faculté de médecine de Memorial a réussi à identifier 28 étudiants en 2014-2015.
- La faculté de médecine de Toronto a réussi à identifier plus de 30 étudiants en 2014-2015

Méthode 2 : Formulaire d'auto-évaluation des étudiants à l'accueil

Certaines facultés préfèrent utiliser un formulaire d'identification des langues à l'accueil durant la semaine d'accueil.

Vous trouverez en annexe le formulaire utilisé par l'École de médecine du Nord de l'Ontario.

Méthode 3 : Requête d'auto-évaluation des étudiants provenant de l'association étudiante de votre faculté

Similaire à la première méthode, mais effectuée en partenariat avec l'association étudiante de votre faculté.

Méthode 4 : Demande d'identification des langues parlées à l'admission

Certaines facultés demandent des informations sur les capacités linguistiques à l'admission. Ces méthodes varient. Afin d'assurer la pérennité de l'identification des étudiants et un engagement durable envers l'identification et l'intégration des professionnels de la santé dans les Communauté de langues officielles en situation minoritaire, nous vous suggérons de penser à intégrer des questions linguistiques sur le formulaire d'admission de votre faculté.

- La faculté du Manitoba demande une preuve de compétence linguistique dans les documents requis accompagnant le formulaire d'admission. De plus, on procède à une entrevue en français pour les étudiants qui présentent une candidature au volet bilingue de la faculté.
- La faculté d'Ottawa détermine le niveau de connaissance du français lors des entrevues d'admissions.
- L'école de médecine du Nord de l'Ontario exige des étudiants qu'ils indiquent leur niveau de connaissance du français sur le formulaire d'admission.



Northern Ontario
School of Medicine

École de médecine
du Nord de l'Ontario

ᐅ·ᐅᐅᐅ· ᐅᐅᐅᐅ
L·ᐅᐅᐅ· Δ Δᐅᐅᐅ·Δᐅ

NOSM Language Proficiency Questionnaire

Undergraduate Medical Education

The Francophone Affairs Unit is interested in obtaining information from learners about their language proficiencies. In addition to offering French as a Second Language courses, the Unit is always looking to secure funding and opportunities which would allow the Unit to offer other types of programs and activities to all learners, wherever possible.

In addition, on occasion, communities hosting learners for Integrated Community Experiences (ICE) may submit a request for learners who are familiar with the local language, for example a learner able to speak and write in French to be located in a community which benefits from a larger Francophone population.

How is this information used?

On occasion, communities hosting learners for placements (clinical or others) may submit a request for learners who are familiar with the local language (for example, in a community with a larger Francophone population). Other uses of the information are to identify Francophone learners for participation on Francophone committees, focus groups, curriculum development initiatives, opportunities to connect with Francophone researchers, and to be ambassadors during UME events.

Please check (✓) all boxes below that apply to you in order to confirm your comfort level in French as well as in other languages. If you do not speak any language other than English, please confirm this as well in the applicable section below.

French:

- I speak French fluently.
- I speak French somewhat (conversational only).
- I write French fluently.
- I write French somewhat (a few sentences).

Other*:

- I speak the following language(s) fluently: _____
- I write the following language(s) fluently: _____

**NOTE: This information is collected as there may be occasions at NOSM where we have international visitors or delegations and NOSM learners can volunteer to assist with communication.*

English:

- I speak English only.
- I write English only.

Name (please print and sign)

Campus

Year of entry to NOSM

Date

Please email your completed questionnaire to affaires.francophones@nosm.ca or fax to 705-662-7273.

Notice of Collection: Personal information on this form is collected under the authority of the Northern Ontario School of Medicine, as the Faculty of Medicine for Laurentian University and Lakehead University. It will be used for the administration and provision of language services to students, for matching with community language requirements and for statistical purposes. We respect your privacy and at all times your information will be protected in accordance with the Freedom of Information and Protection of Privacy Act. Direct any questions regarding the collection and use of this information to the Director, Francophone Affairs, 935 Ramsey Lake Road, Sudbury, ON, P3E 2C6, 705-662-7291.

Further information on use of personal information by the School can be found at: http://www.nosm.ca/about_us/organization/fippa/